

CONTEXTUALIZACIÓN DEL CULTO

+ In Nomine Jesu +

INTRODUCCIÓN

Al comenzar con el estudio del Culto y Cultura, ya hace algunos años, una de las cosas que me sorprendió fue el constatar que la bibliografía acerca del tema Culto y Liturgia trataba exclusivamente sobre el enfoque bíblico, histórico y teológico-sistemático. El tema de la cultura, en relación al culto, no tiene más de quince años de investigación y está siendo un desafío para las iglesias históricas.

Frente a más de treinta libros que compré para hacer mi tesis en el Seminario acerca de este tema, algunas de mis primeras preguntas al azar fueron: ¿Por qué el culto es la actividad central de la vida cristiana desde los comienzos? ¿Qué relación tiene el culto con la vida diaria? ¿Que piensan los miembros del culto? ¿Cómo lo experimentan? ¿Por qué muchos miembros dicen que el culto estuvo malo o bueno de acuerdo a cómo predicó el pastor? ¿Qué es lo más importante del culto? ¿Cómo se relaciona aquello que han escrito los teólogos con el culto del domingo pasado o del que vendrá? ¿Por qué algunos miembros centran las problemáticas de la iglesia al culto que esta tiene? ¿Por qué necesitamos mirar hacia otras iglesias y sus experiencias para determinar qué elementos nuevos podemos agregar o comparar en qué situación nos encontramos, debido a determinadas formas que supuestamente tienen "éxito", si decimos que tenemos la verdad inalterada de Dios? ¿Que tiene de malo el culto que hemos heredado de nuestros padres misurianos? ¿Qué opinó Lutero acerca del culto? ¿Qué podemos hacer para que el culto sea una continuación de la vida diaria?, etc., etc. Estas preguntas iniciales despertaron la investigación y búsqueda de respuestas para traer un aporte a la Iglesia.

El presente "ensayo" sobre la Contextualización del Culto no pretende acortar el camino que cada iglesia tiene que hacer hacia su interior, ni dar recetas mágicas, sino solamente, contribuir con herramientas y elementos que traigan una reflexión y un cambio de paradigma. Partiremos con la teología del culto ("muéstrame tu culto y te diré tu teología"); desarrollaremos un análisis de la antropología cultural en relación al culto y ejercitaremos la conjugación de ambos, Que el Espíritu Santo nos guíe en esta reflexión.

1. CONCEPTO DEL CULTO

El Culto es el momento de encuentro de Dios con su pueblo, la iglesia,. allí se ofrecen los medios de gracia para salvación y santificación. La iglesia expresa su gratitud, la de ser justificado por la fe a través de Cristo, en una genuina expresión de alabanza y adoración, e intercede por el mundo que no cree.

En la vida del hombre, el culto está ubicado a partir de la Justificación por la Fe (Doctrina central en el corazón mismo de Dios), en una actividad en la que el viejo Adán muere diariamente y el nuevo Adán se vivifica, donde el pecador justificado, glorifica a Dios en una vida nueva.

1.1. Las **razones** del culto¹ son:

1.1.1. La Institución de Cristo: la que está dada por las palabras «*Haced esto en memoria de mí*» (1 Co. 11:24-25; Lc. 22:19). Esta mandato de Jesús, tiene una implicancia fundamental, porque nos manifiesta que la Mesa del Señor es el punto sublime y central al que apunta el servicio, ya que no podemos encontrar otra ordenanza de Cristo para hacer el culto; es decir, «*Jesucristo instituyó el culto de la Iglesia en la santa cena*»².

1.1.2. La obra del Espíritu Santo: el cual enciende la fe por el evangelio, y es esta fe la que se apropia de la gracia de Dios en Cristo, por lo que el hombre es justificado. Cuando sucede esto en el pecador, el Espíritu Santo renueva y santifica; a partir de este acontecimiento surgen los frutos como una consecuencia. En el culto, el Espíritu Santo actúa llamando, congregando, dando luz y santificando a través de la Palabra y los Sacramentos (Jn. 14:26; 16:8,13; 1 Co. 2:10; 2 Co. 3:17), ayuda en la comunicación (oración) con el Padre (Ro. 8:26) y en nuestro testimonio (1 Co. 12:3).

1.1.3. La recapitulación de la historia de Salvación: sabemos que Dios obra en el culto por medio de la palabra y los sacramentos³; y es allí donde se continúa la historia de la salvación en el hoy, actualizando el culto perfecto ofrecido por Cristo, es decir su obra, (el pasado) para vivificar y renovar el presente, y así anticiparse a la alegría de la vida eterna (el futuro). Cada individuo se abraza por la fe y es afectado por el *plan de salvación*, en forma consciente o no. El ser humano es producto del acto bondadoso de Dios por ser creación suya, pero a su vez, está afectado por el pecado original, por una rebelión constante hacia Dios, y como consecuencia, está sujeto a la condenación. Sin embargo, puede estar bajo la gracia de Dios, que se personifica en Jesucristo. También es llamado por Dios, a incorporarse a la historia de salvación. El culto es la manera en que Dios sigue llevando al hombre a la consumación de la salvación, pero no agrega nada a la misma. Hay una análoga correspondencia entre lo que tiene lugar en el cielo, desde la resurrección y ascensión de Jesús y lo que tiene lugar en la iglesia aquí en la tierra.

1.1.4. La tensión escatológica de la Iglesia: Porque no se ha manifestado aún la consumación del reino de Dios, por esto el culto aún no es CULTO. El día de reposo, el domingo, todavía no es nuestro REPOSO, pero lo está siempre prefigurando. El culto de la iglesia apunta hacia una consumación futura que ya se prepara en el cielo con Dios (Mt. 26:29).

1.1.5. Por la edificación mutua⁴: Este pensamiento está reflejado en 1 Co. 14:26-40, donde se apunta a la edificación del pueblo de Dios, “*todo se haga para edificación*”. Allí están integrados “*todos*” los fieles que pertenecen al mismo pueblo, en el objetivo del crecimiento cualitativo.

¹ Jean J. von Almen, El Culto Cristiano, Editorial Sígueme, Salamanca, 1968, Pág. 114. El autor lo expresa en cuatro puntos, que son los primeros mencionados.

² Jean J. von Almen, Op.Cit, Pág. 26.

³ Dios obra por los medios de gracia, y estos son los principales de un culto, pero también pueden ser usados fuera del culto y tienen la misma operatividad.

⁴ Esta razón y la que sigue son secundarias porque son consecuencias de lo esencial en el culto. Para muchos pastores y comunidades de las Iglesias Luteranas, este punto es el objetivo principal del culto, por eso, surge la objeción de “*cuidar a los débiles y las conciencias*”, además del error de centrar el culto desde la perspectiva del hombre y no de Dios.

1.1.6. Por el testimonio ante el mundo: Dice en 1 Co. 14:24,25 “Si todos profetizan, y entra algún incrédulo o indocto, por todos es convencido, por todos es juzgado; lo oculto de su corazón se hace manifiesto; y así postrándose sobre el rostro, adorará a Dios, declarando que verdaderamente **Dios está entre vosotros**”. Este texto refleja que el culto también es para que el pecador inconverso se postre ante Dios y a través del Espíritu Santo sea restaurado en una nueva vida.

1.2. La **Necesidad** del culto está orientada en el deseo profundo, dado por el Espíritu Santo, de estar con Dios (Lc. 10:39), alimentarse de los medios de gracia (1 Pe. 2:2) y tener comunión con los hermanos en la fe (Hch. 2:42). Lutero veía la necesidad por su utilidad pedagógica⁵, esto fue por el contexto de analfabetismo en la Palabra.

1.3. Las **funciones** del culto⁶ son:

1.3.1. Función Pedagógica (Educación): El culto ofrece un conocimiento de Dios, y una dirección frente a los desafíos diarios que le toca vivir al hombre actual. Por lo que se enseña presentando sistemáticamente hechos, ideas, habilidades y técnicas a los que participan. *Lex Orandi, lex credendi*⁷.

1.3.2 Función Sociológica (Vida en comunidad): El hombre es un ser social por naturaleza (Gn. 2:18), tiene necesidad de compañía y amistad. El culto trasciende las barreras sociales, raciales o académicas, para satisfacer la unión en una comunidad, que es el cuerpo de Cristo.

1.1.3. Función Psicológica (Pastoral o cura de almas): En el culto se desarrolla una consolidación en los propósitos para vivir frente a los despropósitos e inseguridades que presenta el mundo. Allí hay una afirmación de la estructura psicológica del hombre.

1.4. La **importancia** del culto está dada en el primer mandamiento, como también en las razones que hemos mencionado.

2. LA SEMÁNTICA-TEOLÓGICA DE LOS TÉRMINOS Y SUS IMPLICANCIAS

2.1. **Alabanza**: La alabanza es la expresión o respuesta del hombre ante el actuar de Dios Creador, Proveedor, Salvador, Redentor, etc. El contexto de la alabanza es de fiesta y de alegría. La alabanza siempre expresa el gozo y el júbilo. No hay un texto en el AT que invite a la alabanza y que a la vez no lo haga al regocijo. Las expresiones de la alabanza están dadas por los diversos términos que se utilizan en la Biblia, mostrando una gran amplitud. La invitación a alabar siempre se hace en forma plural y no sólo a los hombres. El versículo 6 del Salmo 150, "Todo lo que respira alabe al Señor", nos da el marco de la misma. La fuente y riqueza del concepto está dada en el AT. (Ver términos bíblicos en Apéndice)

2.2. **Adoración**: Si la alabanza apunta a una actitud externa, la adoración es una actitud interna del corazón del hombre ante la misma presencia de Dios. Adorar es una

⁵ Martín Lutero, *Luther's Works*, Liturgy and Hymns-Volume 53, Concordia Publishing House, Saint Louis, Pág. 60-66. De aquí en adelante indicaremos con LW. En la Introducción a la Misa Alemana de 1526, afirma que la Misa en Latín y en Alemán son necesarias para los jóvenes y los simples que necesitan ejercitarse día a día en las Escrituras. Las otra proposición de Culto está reflejada más adelante. También vemos esta actitud pedagógica con sus himnos, donde no apuntaban a una alabanza o adoración, sino al aprendizaje del pueblo.

⁶ Jean J. von Almen, Op.Cit, Pág. 121.

⁷ Glauca Vasconcellos trae esta función del culto en su ponencia, Medellín - Colombia, Julio de 1999 (Sin publicar).

experiencia interior, de reverencia y humildad, una respuesta a la revelación de Dios por Jesucristo. Por lo tanto, es un encuentro personal e íntimo entre el ser humano y Dios, a través de Cristo. La adoración siempre será limitada al conocimiento de Dios. Es una expresión exterior que parte de una actitud interior del corazón. Estando postrados en la presencia de Dios reconocemos nuestra pequeñez, nuestra situación de hombre y reconocemos su grandeza y su majestad. Esta actitud nos coloca en perspectiva o enfoque correcto frente a Dios en reconocimiento de lo que soy y de lo que es Él; es la renuncia del “yo”. La postración expresa la exaltación de Dios frente a la humildad y rendimiento total de nuestra vida ante Él. (Ver términos bíblicos en Apéndice)

Dada la confusión que se da en la práctica sobre estos términos, ya que son muy utilizados en corrientes pentecostales y neo-pentecostales, es necesario saber que no significan lo mismo por lo que no son intercambiables. Lo que tienen en común, es que son expresiones de fe que se dirigen a Dios como el mismo objeto. y como diferencias fundamentales, que la Alabanza es reconocimiento de sus hechos, Adoración es el reconocimiento de su esencia; Alabanza es una actividad, Adoración es una actitud. Esta diferencia la podemos observar claramente en el Salmo 95 (1-5 y 6- 7). Tanto la alabanza y adoración se pueden expresar a través de oraciones, canciones, recitados, o expresiones artísticas como la danza, la pintura y otras. Veamos algunos elementos para reflexionar:

Alabanza y adoración no son un relleno del Culto, no son sólo cantar u orar, tienen un propósito. No es un entretenimiento o para amenizar una reunión, no es para “romper el hielo”, no es para esperar a los impuntuales. y por sobre todas las cosas, no es lo principal del culto, por lo que es necesario ubicarlos y delimitarlos correctamente dentro del mismo, principalmente cuando van en detrimento de la Palabra y los Sacramentos. Lutero afirma que «...cuando la Palabra de Dios no se predica, mejor ni cantar, ni leer, o incluso reunirse»⁸.

2.3. Liturgia: Corresponde al término griego λειτουργία (*Leitourgia*) que está compuesto por dos palabras: ἔργον (*ergón*), que significa *obra* y λαός (*leitos => laos*), que significa *pueblo*. Por lo tanto, este término designa la *obra del pueblo*. Según un enfoque semántico, puede significar *fiesta, celebración, culto, ministrar o servir*. (Ver términos bíblicos en Apéndice)

2.3.1. Implicancias. La vida de Cristo fue una “liturgia” agradable a Dios. Liturgia es así el culto comunitario de la Iglesia, que prolonga el sacerdocio de Jesucristo y tributa a Dios la más alta gloria por medio de Él. Los evangelios sin ópticos dan la base para el orden litúrgico inicial: a) Ministerio de Galilea: centrado en la palabra (misa de los catecúmenos); y b) Ministerio de Jerusalén: centrado en el aposento alto, incluyendo la muerte y resurrección de Cristo, y el envío de los discípulos (misa de los fieles)⁹. Podemos observar la misma estructura en Lc. 24 (13-29 y 30-35).

Von Allmen afirma que liturgia es: a) Una acción del pueblo, incluyendo al clero no como algo apartado (“una «desclerización» del culto”); b) Designa «un acto político civil, por el que los ricos sustituyen, por su acción o contribuciones, a los pobres que no pueden pagar. Este término indicaría que la Iglesia, por medio de la liturgia, sustituye al mundo que no sabe ni puede adorar ni glorificar al Dios verdadero, y que así, por el culto, la

⁸ LW 53:11

⁹ Jean J. von Almen, Op.Cit, Pág. 22-23

Iglesia reemplaza al mundo delante de Dios y lo protege»¹⁰.

Toda liturgia tiene su principio en Jesucristo. Él es el único liturgo, gracias al misterio de su encarnación, de su sufrimiento, de su resurrección y de su ascensión; siempre actúa en primer lugar, es el servidor y sumo sacerdote, el diácono y liturgo. Tamaña liturgia se coloca desde el principio, al lado del testimonio misionero de la iglesia (la *martyria*) y al mismo tiempo del servicio al prójimo ya la comunidad (la *diaconía*). Sólo la armonía de estas tres expresiones representa la esencia y la misión de la iglesia, siendo la primera la más vital, ya que es el lugar y el ámbito donde Dios nos sale al encuentro con su Palabra y Sacramentos.

Observando que Dios a través de todos los tiempos se ha presentado a través de la cultura (incomprensible para el hombre inconverso), también hace visible, perceptible y reconocible en cosas tangibles, lo irracional de nuestra fe. Por eso el culto, necesita un receptáculo, una forma externa y sostenedora a causa de nuestra propia debilidad y para la conservación viva de la fe.

Mientras nosotros estemos en este cuerpo, nuestro culto va a llevar los rasgos de nuestra existencia terrenal, por lo que va a tener una forma. Esto necesariamente involucra la estipulación de un orden. La forma del culto no está en un espacio vacío de abstracción histórica. Las mismas son un testimonio ante el mundo.

2.3.2. *Uso histórico del término en la Iglesia Luterana.* Delante del emperador Carlos V, la Iglesia Luterana fue acusada de usar el término *leitourgía* (leitourgía) con un sentido sacrificial, afirmando que la eucaristía se comprendía como un nuevo sacrificio de Cristo. A esto, la Apología de la Confesión de Augsburgo responde:

Pero hablemos del término 'liturgia'. Esta palabra no significa propiamente sacrificio, sino más bien ministerio público, y cuadra muy bien con lo que nosotros mantenemos a saber, que un solo ministro oficiante ofrece el cuerpo y la sangre del Señor al resto del pueblo, así como, un solo ministro que enseña, presenta al pueblo el evangelio".¹¹

Los confesores luteranos entendían al concepto "liturgia" o "liturgo" como una de las acepciones que hemos visto anteriormente: como aquella persona que administra por los demás, o paga el impuesto por los que no pueden pagarlos. Esto tiene un fuerte tinte sacerdotal, no de sacrificio, sino de intercesión, donde el pastor, no la congregación, es el "liturgo" que tiene a cargo la "administración de la palabra y los sacramentos". Veamos este escrito: «*A causa del diptongo, los gramáticos no derivan el término de **lite**, que significa "raciones", sino de los bienes públicos, que llaman **leita**, de modo que **leitourgéo** significa "yo cuido, yo administro los bienes públicos"*»¹².

2.4. Culto: Como concepto amplio, la vida del cristiano es un culto a Dios, donde todo lo que se hace, se piensa, se dice, se cuestiona, se desea, se percibe, etc., es en agradecimiento y en servicio a Él (Ro. 12:1). Este culto comienza en nuestro bautismo, se interrumpe momentáneamente con nuestra muerte corporal y culmina en la eternidad. En un sentido concreto y como actividad del pueblo de Dios, es el centro y corazón de la vida comunitaria. El pueblo reunido en torno a la presencia de Dios, a través de su palabra y

¹⁰ Jean J. von Almen, Op.Cit, Pág. 13.

¹¹ Andrés A. Meléndez, ed. *Libro de Concordia*; Tra. Theodore G. Tappert (St. Louis, Concordia Publishing House, 1989), Pág. 266.

¹² *Ibid.*, Pág. 267

sacramentos, proclama las buenas nuevas, anuncia la gracia y el perdón de Dios a todos los que se arrepienten, da fortaleza y restaura al caído, y manifiesta la comunión del cuerpo de Cristo unido en alabanzas, adoración, oración y acción de gracias.

No existe una palabra que defina y abarque todos los aspectos y contenidos del culto, por lo que la diversidad de conceptos hace a la unidad del mismo. (Ver términos bíblicos en Apéndice)

La cantidad de palabras que existen para hablar de culto, muestra una incapacidad para determinar lo que es el “culto” y una amplitud de connotaciones diferentes que apuntan hacia el mismo concepto. El culto es un evento, un suceso. El rasgo característico de estas reuniones es que, en el nombre de Jesús, se constituye “un ser”, marcado por la invocación del mismo, y su presencia es eficaz en el lugar por medio de la Palabra y los Sacramentos.

3. ELEMENTOS ESENCIALES Y EXTERNOS DEL CULTO

3.1. Palabra y Sacramentos como elementos esenciales (La Parte Sacramental):

3.1.1. *La Palabra de Dios*: Nada se ordena con respecto a la forma específica en cómo esta será realizada. Las formas de proclamación no están instituidas en la palabra, ellas pueden ser: a) Lectura de las escrituras (*es la forma más importante de proclamación de la palabra*); b) Sermón (*ésta no es una palabra eterna, es una palabra concretamente histórica. También debe volverse una palabra concretamente histórica para el hoy*); c) Absolución (*La absolución es una condensación del evangelio como palabra, es la forma más individual de la proclamación del evangelio*); d) Saludo y bendiciones¹³, como lo afirma Peter Bruner¹⁴:

«Pero estos elementos admiten, individualmente, muchas posibilidades de forma. Si usamos el pan ácimo o fermentado; vino blanco, vino rojo, o vino diluido con agua; el cómo nosotros usamos las palabras de institución de Cristo, como palabras especiales de proclamación o de consagración, o en el contexto de una oración, si en la forma literal de uno de los Escritos Bíblicos de institución, o en una forma armonizada de acuerdo con el Catecismo de Lutero; si la Palabra de Dios se proclama en la forma de exposición de un pasaje de la Escritura, o en otras formas - todos estos elementos están dentro del rango de la libertad del creyente. Incluso el uso de la Oración del Señor no se puede exigir como una necesidad legal-ritual absoluta»¹⁵.

3.1.2. *La Santa Comunión*: Debe ser celebrada por la congregación, en conformidad con la institución de Cristo (1 Co. 11:23-34).

3.1.3. *El Santo Bautismo*: Debe ser celebrado por la congregación, conforme a la institución de Cristo, y en nombre del Dios Trino (Mt. 28:18-20).

¹³ Estos son: El saludo inicial (El Señor esté contigo...), el saludo de la paz, el saludo desde el Púlpito, la Bendición desde el Púlpito, y la Bendición final (Aarónica) hablados al despido de la congregación.

¹⁴ *Ibíd.*, Pág. 127-141

¹⁵ *Ibíd.*, Pág. 128

Lutero lo expresa así: «*Puesto que la predicación y la enseñanza de la Palabra de Dios son la parte más importante del servicio divino, nosotros arreglamos o acordamos para los sermones y las lecciones lo que sigue ...*»¹⁶. Ante la misa Alemana, afirma: «*Porque entre los cristianos el servicio entero se debe centrar en la Palabra y Sacramentos*»¹⁷. Estos tres elementos son los “no negociables” en relación al diálogo con la cultura.

3.2. Elementos Externos: Dentro de los elementos “externos” o “útiles” pero no esenciales, podemos ubicar a toda la parte “sacrificial” (motivada por la acción de gracias) del culto: oraciones, cantos, confesión de fe, formularios litúrgicos, formas responsoriales o antifonales de lecturas, ubicación de los componentes en el culto (el *ordo*) y todos los “elementos” litúrgicos, como ser: sotana (vestimentas litúrgicas), altar, templo, paramentos, utensilios de la eucaristía, leccionarios, y la ubicación de estos en el lugar del culto.

El artículo VII de la Confesión de Augsburgo afirma:

(2 y 3) «*...Para la verdadera unidad de la iglesia cristiana es suficiente que se predique unánimemente el evangelio conforme a una concepción genuina de él y que los sacramentos se administren de acuerdo a la palabra divina. Y no es necesario para la verdadera unidad de la iglesia cristiana que en todas partes se celebren de modo uniforme ceremonias de institución humana...*»¹⁸.

4- EL CULTO EN LA CULTURA

Se estima que hay en circulación unas 180 definiciones sobre el término *cultura*. En un sentido amplio significa: el patrón, las reglas, la cosmovisión, las costumbres, los valores, las creencias, formas de expresión, de pensar y otros elementos comunes que tiene un determinado grupo en un proceso continuo de adaptación y transformación, es decir, que este conjunto de elementos no es algo estático ni inmutable, sino que siempre está en movimiento (dinámico). Un grupo de eruditos lo ha definido así: «Cultura es la dimensión simbólico-expresiva de la vida social»¹⁸. La liturgia está enmarcada en un sistema de expresiones simbólicas.

4.1. El Culto es Contextual: El culto de la iglesia siempre ha sucedido y siempre sucederá dentro de contextos culturales locales. El evangelio de Cristo se comunica dentro de un contexto cultural particular. En la narrativa del nacimiento de Jesús, en el evangelio de Lucas, se nos muestra cómo Dios tomó carne dentro del contexto de una cultura humana específica, durante un tiempo específico y en un lugar específico. Dios tomó la residencia contextual en esta tierra cuando Augusto era Emperador y cuándo Quirinio era gobernador de Siria. Cristo nació en el pueblo de Belén y creció en el pueblo de Nazaret.

La cultura está compuesta o dividida de ciertos elementos que nos ayudan a identificarla:

¹⁶ LW 53:68

¹⁷ LW 53:59

¹⁸ Andrés. A. Melendez (Editor). Op.Cit., Pág. 30

4.1.1. Valores: Son los principios que influyen y direccionan la vida y las actividades de un grupo, por lo que son formativos. Es aquello que el grupo considera como bueno e importante. Tres valores sobresalientes que poseen algún grupo cultural son la hospitalidad, el liderazgo y la comunidad. El valor de la hospitalidad trata sobre cómo una comunidad recibe, da bienvenidas y "bendiciones" a sus huéspedes. El valor del liderazgo trata sobre cómo la función del liderazgo se llevó a cabo dentro de una cultura determinada. El valor de la comunidad trata sobre cómo la comunidad se ve a sí misma, por ejemplo, hay grupos que se ven a sí mismos como un total orgánico o como una reunión de individuos diferenciados.

15 LW 53.68 16 LW 53.:59

17 Andrés. A, Melendez (Editor). Op.Cit., Pág. ~O

18 Anita Staufer (Editora), *El Culto y el Culto*, Versión española de Ernesto W. Weigandt, Federación Luterana Mundial. Ginebra, 1994, Pág. 17.

4.1.2. Actitudes: Son las acciones visibles o comportamientos de un grupo determinado. Es lo primero que se observa al aproximarse al grupo: los ritos, los símbolos, el idioma, los modos de vestirse, las clases y estilos de música, el arte y la arquitectura, el espacio y concepciones personales del tiempo. Por ejemplo, en el valor de la hospitalidad, el mismo se ve reflejado con palabras o ritos que grupo ha d:ri-:'esto; en nuestras congregaciones (IELCHI) hacemos que las personas que llegan por primera vez a la iglesia no pasen desapercibidas, sino que en las comunidades se le canta una canción de bienvenida, o se la menciona públicamente, preguntándoles el nombre, el lugar y otros datos, o simplemente se la saluda al terminar el culto.

4.1.3. Patrones o pautas: Es la manera típica en que los integrantes de un grupo piensan, forman conceptos y se expresan, ya sea en lenguajes, en ritos y en las más diversas manifestaciones. "Las cosas se piensan, se dicen y se hacen conforme a cierta pauta" 19 . Pueden ser de: A) pensamiento; B) lenguaje; C) ritual; y D) arte. Por ejemplo, las pautas sobre el valor de la hospitalidad se manifiestan no sólo cuando se recibe a alguien y se lo atiende, sino también cuando se lo despide; se manifiesta en el esquema de pensamiento que se tiene del huésped, como también en el lenguaje utilizado para recibirlo o para que se sienta en forma cómoda; también se expresa en los rituales que se tenga.

4.1.4. Instituciones: Son las prácticas tradicionales que celebran o dramatizan los momentos marcantes de la vida del grupo respectivo. Son los ritos de iniciación, del matrimonio, de la enfermedad, de la muerte, etc. Algunos ejemplos, pueden ser el día de la madre, del padre, del niño, la finalización de la escuela básica o media, la fiesta de acción de gracias, la reforma, el aniversario congregacional, etc. En el ejemplo de la hospitalidad, aquí en Chile, sería un café, un aperitivo o un brindis para el que viene. En la liturgia, estas "instituciones" están marcadas por el "año eclesiástico" u otras fiestas particulares.

Las diferentes iglesias luteranas están dentro de una cultura que corresponde a su país, pero son una sub-cultura, es decir, tienen sus particularidades específicas y de acuerdo a ellas, reúne a un conjunto de personas, ya su vez, otras sub-culturas, en las diversas comunidades o congregaciones.

4.2. El Culto es Contracultural: Así como el pecado ha sometido al hombre a la condenación, así también todas las culturas humanas están influenciadas por el pecado. Algunos de los valores, los modelos y las instituciones de cualquier cultura son opuestos al Evangelio y su expresión en el culto. Jesucristo vino a transformar a toda persona ya las todas culturas, y nos llama a no conformarnos al mundo, para no ser transformados consigo (Romanos 12:2). Por lo tanto, contracultura, se efectúa cuando se cuestiona una cultura y se promueve su transformación. La Palabra de Dios es la que produce esta transformación de los elementos de la cultura.

3. El Culto es Supracultural: Lo supracultural o transcultural es el evangelio. Los componentes transculturales son lo que hacen a nuestro culto que sea cristiano, esto es, "Cristo", a pesar de la cultura, estos son los "puntos comunes" que sobrepasan las realidades culturales congregacionales y forman la base de "la cultura del evangelio". Para esto, Dios ha escogido su Palabra y los Sacramentos. La Palabra, el Bautismo y la Santa Cena dan la forma cristiana esencial de la reunión semanal de los cristianos alrededor de los mismos.

No hay, ni ha habido, ni existirá jamás la vida cristiana sin un encuentro con la Palabra y los Sacramentos. Estos elementos en su esencia son el centro del Culto; tanto la Palabra, Bautismo como la Santa Cena no pueden ser alterados porque son los elementos constitutivos de la Iglesia y los instrumentos de la Misión de Dios.

Dentro del plano litúrgico, lo transcultural se evidencia en los elementos que están colocados dentro de una universalidad de la tradición litúrgica y que trascienden a todas las culturas con sus particularidades. Dentro de esta clasificación está lo Inter-Cultural: Llamado también,

19 Anita Staufer (Editora), Op. Cit.. Pág. 158.

cultura a cultura. Son los elementos que provienen de culturas diferentes y que no son rechazados. Los ejemplos más claros son las expresiones como " Aleluya, Amén", términos hebreos.

4. Elementos culturales en el culto: Estos son: a) Pensamientos; b) Lenguaje; c) Arquitectura; d) Gestos; e) Vestimentas; f) Gastronomía; g) Música. h) Oración; i) El ordo; j) Símbolos; k) Ritos (casamiento, confirmación, etc.).

~EL CULTO EN LA CULTURA GLOBAL

La cultura es producto r!p~ "r humano. Hacemos cultura y somos influenciados por ella. Hoy en día, no se puede ignorar que nuestras culturas están totalmente influenciadas en lo que se llama "cultura global"; la misma está centralizada en el Primer Mundo:

«Su templo es el Banco Mundial, su Biblia es Internet, y sus canciones litúrgicas son los poderosos ritmos del rock y sus derivados. Al ver cualquier ciudad en los diferentes paíse!>~ tal vez no encontremos computadoras en todos los lugares, pero sí a sus ,ac6litos, la televisión y la radio. Por medio de esos instrumentos los jefes del poder envían sus mensajes disfrazados en las más diferentes e insinuantes forma.". Ellos son comunicados por los noticieros, controlados por las novelas de la Tv; por entrevistas, desfiles de moda, megashows y por la predicación de los evangelistas electrónicos. La cultura se transformó en la cultura de la dominación o, en otras palabras, en la cultura de

los poderes dominantes. Ella es centrípeta»2o.

En cualquier urbe o localidad, la vestimenta es como en muchos países del mundo, el jeans y otras vestimentas se han masificado. Se están cantando las mismas canciones de éxito y se compran los mismos CD's que en Europa o en EE.OO. t;:¡uestras músicas populares son relegadas a un segundo plano como si fuese cierto tipo inferior de arte. El rock y sus derivados son los que están de moda. Es "fashion" o "bacán" frecuentar lugares como McDonalds, Shopings y otros lugares generalizados.

Toda reunión apunta a que sean "multitudinarias", por eso las iglesias pretenden ser "mega" Iglesias, donde todo es "mega", .Al~,-,IJ.tras que en nuestro contexto de iglesia todo es "moderado", Reunir mil o dos mil personas para cualquier evento no tiene nada de extraordinario.

Esta cultura se manifiesta particularmente en cultos pentecostales, donde la masificación juega un rol protagónico y los medios de comunicación, dan la legitimidad a sus canciones por el constante bombardeo e identificación global con otras iglesias que "compran" ese

mercado cristiano. Dentro de la iglesia romana podemos ver cualquier canonización que hace el anticristo en directo. Llega un momento que todas estas cosas nos parecen normales, que no están tan mal, porque los medios de comunicación, en la cultura global, lo promueven movidos solamente por lo económico.

6- LA IGLESIA EVANGÉLICA LUTERANA COMO SUBCULTURA

Ya hemos mencionado que la Iglesia está dentro de una cultura, modificando y siendo modificada por ella, pero a su vez, es una sub-cultura que tiene características propias. La teología de las iglesias luteranas de América Latina provino de EE. UU. junto con los misioneros. Durante varias décadas, quizás hasta en la actualidad se mantuvieron junto con la teología las formas y la cosmovisión extranjera. Por mantener estas características, el carácter misionero de la Iglesia, se desarrolló para conservar la cultura propia (innere misión).

20 Jací Maraschin, *Le e Cultura*. Cetela. Medellín-Colombia, (Sin publicar) Julio de 1999.

Algunos padrones culturales generales que las historias de las Iglesias Luteranas de América Latina (que conozco) son:

6.1. "Fe como trans121ant~": En el caso de Iglesia de inmigrantes, la religión fue como una expresión para confirmar y proteger su cultura de origen, cumpliendo una función socio-cultural en la formación de la identidad. En muchas congregaciones de América Latina, se puede observar que es una iglesia de trasplante por la preservación del idioma, de ciertas costumbres como comidas o fiestas congregacionales. Para muchos miembros, es de suma importancia tener apellido "alemán" o "gringo" y pareciera que cuanto más difícil de pronunciar es mejor recibido ... Se puede observar que al entrar alguien de piel oscura o ajeno a la sub-cultura, es mirado en forma discriminatoria, agravándose tal actitud en aquellos con pelo largo, aros en sus orejas o jeans rotos. (\IL(,(i~ '7

6.2. La figura del 12astor: Es lo que Erico Sexauer da en llamar "Qatriarcalismo", afirmando:

«...el patriarcalismo, que daba al padre de familia la posición de cabeza ab.\'oluta de los de su casa, ese patriarcalismo se hizo notar también en la vida congregacional: el pastor era mirado con profundo respeto por los grandes y con profundo temor por los chicos las veces que hacía su entrada al pueblo en un coche tirado por cuatro caballos para examinar a lo~' escolares y contirmandos y oficiar tareas' correspondientes a su elevado rango»21.

El mundo no reconoce tal autoridad de liderazgo, por lo que las congregaciones están perdiendo la figura del pastor "tdólogo" (que todo lo hace, todo lo sabe y todo lo establece), resultando que el líder tiene que "ganarse" el respeto porque esta forma ha caducado como modelo. Ambos son extremos. En estos últimos años, las congregaciones están teniendo un protagonismo mayor, lo cual es bueno, pero una 'tmenaza para ese liderazgo autoritario.

6.3. "~nservación, a la defensiva"22: Ha sido siempre la actitud que las Iglesias Luteranas han asumido frente al mundo y frente a la cultura (con excepciones en la actualidad). No se han abierto por un miedo a "perder" los patrones culturales heredados, escondidos bajo el concepto de "identidad luterana".

6.4. "Mentalidad de cam120": Las Iglesias, en sus comienzos, se afincaron en el campo. Posteriormente fueron inmersas en la urbanización, por las corrientes migratorias hacia la ciudad. A pesar de este suceso, se puede observar que son iglesias con mentalidad rural (dirían en argentina: "lo atamos con alambre"). Esto se puede comprobar viendo que el trabajo en las principales ciudades ha sido y es muy dificultoso. El Dr. Jorge Groh define esta situación con el siguiente párrafo:

«Probablemente, nunca percibimos que la mentalidad rural tenía hermosos y beneficiosos elementos a ser disfrutados en su contexto, pero que en el ámbito urbano comenzaron a producir una tensión que concluyó en una separación dicotómica conocida entre los pastores, como la fe de los cristianos del

d. 123

ommgosamente» .

En muchos lugares, esta mentalidad rural hace que no se vea la necesidad de una excelencia en las cosas que se hacen o mejor preparación "académica", acorde a las exigencias y necesidades actuales. Por un lado, el mundo está cada vez más preparado y exige respuestas "no empaquetadas";

y por el otro, la iglesia calla porque no está capacitada adecuadamente para responder.

6.5. "Paternalismo": Se ha dado en todo sentido, tanto en lo económico, en las políticas de trabajo, como también en la teología con sus formas, que provino de los EE. UU . Esta paternidad

2; Erico Sexuar, "La IELA: Influencias», Editado por Claudio Flor (Editor) 90 Años de Historia, Seminario Concordia, 1995. Pág. 129.

22 J. J. J., Pág. 135.

23 Jorge Groh, "Lógica crítica de la IELA en sus nuevos tiempos», Editado por Claudio Flor (Editor) 90 Años de Historia, Seminario Concordia, 1995, Pág. 141.

fortalece la herencia o "Identidad Luterana" en sus formas y el "comodismo" propio de las Iglesias. La paternidad que ejerció el Sínodo de Missouri (consciente o inconsciente) y que hemos sido agentes activos de la misma, es observable con sólo ver que cualquier proyecto que se inicie, se planifica pensando en una ayuda económica de EE. UU .

6.6. "La institucionalización": Se han creado cantidades de departamentos, estructuras y modelos que hoy, por falta de recursos, se los está cuestionando, además por su falta de eficacia. "Podemos decir que la eclesiología luterana tiene un concepto mucho más dinámico que estructural. Es mucho más carismática que institucional. En otras palabras, podemos concluir que la eclesiología luterana es muy apropiada para una eclesiología misionaria pues no se preocupa en establecer formas y estructura y sí en anunciar el mensaje del evangelio"2 .

6.7. "Perspectivas abiertas": Si bien hasta aquí, parecieran ser que en su gran mayoría los patrones mencionados son negativos, existe en las iglesias, producto del actuar de la Palabra de Dios, una gran preocupación por lo misional, por el progreso, por la capacitación de todos los miembros en la educación teológica a todo nivel, por el establecimiento de lugares misionales nuevos y perspectivas abiertas para el diálogo e impactar en el medio que las rodea.

6.8. "La Palabra de Dios como el sumo valor": Esta es la característica sobresaliente que se puede observar a lo largo de la historia de las comunidades, la Palabra de Dios como aquello que rige, norma, direcciona y establece pautas para todo lo que se hace en la Iglesia.

6.9. "El orden": Nuestros cultos siempre han reflejado un orden claramente establecido, aunque algunos lo han criticado como "fríos". También se refleja en el hecho de establecer normas a través de Estatutos o la cantidad de reuniones de planificación. - C..(')~(' , "I , t::J vo.,

- 1 ;" *' , " (J.;\ ~~, ' - L~ r"<;) \ \ , t ? \., VQ\ h 7. DIÁLOGO ENTRE CULTO y CULTURA

Este diálogo es lo que llamamos de Contextualización. Otros llaman a este proceso de Inculcación o Indigenización. El teólogo Anscar Chupungco2S, definió a la Contextualización Cultural de la siguiente manera:

«Es un proceso, a través del cual elementos pertinentes de una cultura local son integrados en el culto de una iglesia local. Integración significa que la cultura influye en la manera de hacer y proferir textos de oraciones, ejecutar acciones rituales y expresar el

mensaje en formas artísticas. Integración puede significar también que ritos, símbolos y fiestas locales, después de pasar por la debida crítica e reinterpretación cristiana, se tornan parte del culto litúrgico de

una iglesia local.

Un resultado de la inculturación es lo que los textos, símbolos, gestos y fiesta litúrgica evocan algo de la historia, de las tradiciones, de los patrones culturales y del espíritu artístico del pueblo. Podemos decir que, si una liturgia es capaz de evocar la cultura local, eso es una señal de que efectivamente ocurrió inculturación»²⁶.

Es inevitable preguntarnos ¿por qué es necesario contextualizar los cultos a la cultura en la que se está inmerso? La Palabra de Dios es la base de esta tarea y debe ser interpretada contextualizándola en el ahora. Cristo encarnado es el modelo y paradigma de contextualización, el

24 Extraído de la Ponencia "Perspectivas misionales de la IELCHI". de Cristian Rautenberg, donde cita a Erní Seibert.

25 Es uno de los más eminentes liturgistas de la actualidad. Filipino, luterano, ex católico romano. En la época de Pablo VI, dirigió el Instituto de Liturgia en Bukidnon en las Filipinas y el Instituto Litúrgico Pontificio en Roma. Es especialista en contextualización litúrgica, asunto al cual dedicó toda su bibliografía. Tomado de Kraft, Charles H., *Christianity in Culture. A Study in Dynamic Biblical Theologizing in Cross-Cultural Perspective*. Maryknoll: Orbis, 1979, desarrolló los dos métodos de Inculturación Litúrgica, en su artículo "Two Methods of Liturgical Inculturación".

26 Anita Stauffer (Editora), *Christianity in Cultural Diversity*. Lutheran World Federation, Geneva, 1996, pág. 77-78.

cual, nos motiva a reavivar las raíces y establecer lo medular con un ropaje contemporáneo. La necesidad de la contextualización, nos lleva a plantearla sobre dos ejes:

Autenticidad: La Contextualización hace que el culto de la iglesia sea más auténtico en cuanto a la comprensión de Dios, de su actuar, también en cuanto a la expresión de fe y servicio del pueblo de Dios. Esta contextualización lleva a la iglesia a ser más fiel a la Palabra de Dios, a dar respuestas al entorno en que vive, a ser más pertinente y auténtica en la adoración.

Misional: Si bien los cultos no deben ser meramente evangelísticos, son netamente misionales, en el sentido de que Dios lleva la misión a través de la Palabra y los Sacramentos, El culto es una parte fundamental de la Misión. Esta perspectiva lleva a la iglesia a ser más pertinente y trabajar con más eficacia en el lugar donde fue puesta, dejando de lado aquellos elementos externos, que no hacen a lo esencial, que son trabas en la misión.

Las posibilidades en el proceso son infinitas, pero hay que realizarlas teniendo un equilibrio sano, un cuestionamiento moderado hacia las prácticas y partiendo de nuestra teología sana y bíblica. Anscar Chupungco define el objetivo de contextualización con el siguiente escrito:

«El objetivo inmediato de la inculturación es el de crear una forma de culto que sea culturalmente adecuada al pueblo local, de modo que éste (pueblo) pueda reivindicarla como suya. El objetivo último, por otro lado, es la participación activa e inteligente en el culto, la cual brota de la convicción de fe de las personas. La inculturación debe ser comprendida adecuadamente y ejecutada de manera correcta, debe llevar a la asamblea a una apreciación más profunda del misterio de Cristo, tornándose presente en la celebración, por la mediación dinámica de las señales y símbolos", culturales. En otras palabras~~ la inculturación tiene por objetivo profundizar la vida espiritual de la asamblea a través de una experiencia más completa del Cristo que se revela en el lenguaje, en ritos, artes y símbolos", del pueblo. Si la inculturación no lleva a eso, no pasa de un ejercicio fútil!»²⁷

Muchas veces hacemos cambios sin ser pertinentes, sin tener una necesidad real o simplemente porque creemos que es "más lindo o atractivo" para los miembros. En la contextualización se requiere preguntas y respuestas al lugar: Jesucristo es la respuesta y el contexto las preguntas. Cualquier reforma litúrgica precisa ir acompañada de la renovación de la reflexión teológica en cuanto a las formas y estrategias.

Es muy interesante ver cómo en la historia, desde los primeros cristianos hasta hoy en día, se han utilizado diversos métodos de contextualización, En la Reforma se dio bajo lo que

llamaríamos Conservación e Innovación. Lutero siempre se mostró respetuoso de lo histórico. Él dijo "fíjense en mí nunca he sido un destructor"²⁸. y con respecto a aquellos que habían hecho una renovación radical, él dijo:

«No es ahora ni nunca será nuestra intención de abolir completamente el servicio litúrgico de Dios, sino purificar el que está ahora en uso de las adiciones miserables que lo adulteran, y señalar el uso evangélico, Nosotros no podemos negar que la misa, es decir, la comunión del pan y del vino, es un rito divino instituido por el propio Cristo, y que fue observado primero por Cristo y después por los apóstoles, bastante simple y evangélico, sin ninguna adición. Pero en el curso del tiempo se le fueron agregando tantas invenciones humanas, que nada, excepto el nombre de misa y comunión, ha llegado a nosotros,»²⁹.

27 Anita Stauffer (Editora), Op.Cit., .Pág. 77- 78.'

28 LW51:72 29 LW 53:20

Muchos conocen sólo este aspecto de la tarea de Lutero, ignorando aquellas reformas e innovaciones, auténticamente evangélicas, que realizó el reformador. Al mismo tiempo, Lutero se opuso a la tradición (leyes de hombres) y estaba dispuesto a innovar en lo litúrgico, mucho más de lo que se dice hoy en día de él. Queda demostrado en la Misa Latina (1523) donde de 45 elementos de la Misa Católica Romana, redujo sólo 17 elementos. Él estaba en la misma línea del renacimiento, en cuanto a traer y redescubrir elementos originales (antiguos) en elementos nuevos.

«Para abreviar, esto o cualquier otro orden deberá ser usado así, siempre que éste se vuelva un abuso, será inmediatamente abolido y reemplazado por otro, así como el Rey Ezequías colocó lejos y destruyó la serpiente de bronce, aún cuando el propio Dios había ordenado que se construyera, porque los hijos de

Israel abusaron de ella (2 Reyes 18:4). Porque los órdenes deben servir para la promoción de fe y el amor y no en detrimento de la fe. Tan pronto como ellos dejan de hacer esto, se vuelven inválidos, muertos y se pierden,' así como una moneda buena, cuando es falsificada se elimina y se cambia debido al abuso, o como los nuevos zapatos que se vuelven viejos e incómodos ya no se usan, sino que se tiran lejos, y se compran nuevos. Un orden es una cosa externa. No importa qué bueno sea, éste puede ser abusado. Entonces no es mucho tiempo un orden, sino un desorden. Por lo tanto, ningún orden es válido en sí mismo - como los órdenes papistas que son sostenidos hasta ahora. Pero la vigencia, el valor, el poder, y la virtud de cualquier orden está en su uso apropiado, de lo contrario, es absolutamente sin valor y bueno para nada. El Espíritu de Dios!) y gracia sean con todos nosotros.

A' 30

men» .

Lutero centralizó el culto en la Palabra a expensas de cualquier elemento que quiera ocupar el lugar principal; la cual fue el parámetro para juzgar la misa heredada, En su innovación llegó a proponer un tercer tipo de culto f; como los primeros cristianos³¹. «Para Lutero, lo viejo más la Palabra es lo nuevo»³². En síntesis, para Lutero, el culto era un equilibrio entre la conservación y la innovación, entre el Papa y Carlstadt³³, entre el conservadurismo cultural y el radicalismo cultural de la reforma.

De la historia de la reforma, podemos construir una hermenéutica litúrgica, definiéndola como "los principios para contextualizar la liturgia, los cuales surgen desde una teología litúrgicahistórica del culto, y filtran todos los elementos que se disponen a dialogar en la relación del culto y la cultura".

Los luteranos confesamos que estamos cautivos del pecado, caídos y lejos de Dios. Cuando las "cosas" son colocadas como centro en lugar de Cristo, se pierde el sentido. Solo Cristo es suficiente. Cuando se agregan cosas que intentan ganarse la gracia, no se debe integrarlas. «Prácticas culturales que reflejan la identidad de un pueblo no se pueden usar

de tal modo que la identidad se constituya en la cuestión de fondo, excluyendo a)í a todas las personas que no comparten esa identidad»³⁴.

8. MÉTODOS DE CONTEXTUALIZACIÓN

30 LW 53:90

31 LW 53:63-64

32 Anita Stauffer (Editora), *Diálogo entre Culto }C Cultura*, Versión española de Ernesto W. Weigandt, Federación Luterana Mundial, Ginebra, 1994, Pág. 126.

33 Lutero hablando del Papa y de Carlstadt dice en el tomo LW 40:131 «Nosotros en cambio, no enseñamos ni lo uno ni lo otro, y hacemos las dos cosas».

34IIJ1Q., Pág. 146.

Los métodos que veremos a continuación son los mismos que se han usado desde los primeros cristianos, pero estos están sistematizados. El teólogo ya mencionado, Anscar Chupungco, ha sido y es tomado como un referente mundial por todo lo que ha aportado a la contextualización del culto. Aquí se presentan dos métodos, sin descartar o desmerecer a otros:

8.1. Método de asimilación creativa³⁵.

Fue practicado por los cristianos griegos y romanos en los primeros siglos. Este método parte de aquello que existe en la cultura. Realiza la contextualización a través de la integración de ritos, símbolos y expresiones lingüísticas de la cultura local hacia adentro de la liturgia. En este proceso, elementos de ritos profanos y hasta religiosos pasan por un proceso de reinterpretación y se tornan parte del culto cristiano³⁶. Este método presenta un gran potencial allí donde el rito se muestra por demás austero, sobrio o hasta empobrecido, sin dar a las personas las posibilidades de ver, sentir, tocar, degustar, y tomar.

8.2. Método de la equivalencia dinámica³⁷.

Este, parte de aquello que existe en la liturgia cristiana. Pregunta, entonces, ¿cómo la cultura puede ayudar a desenvolver su estructura y su forma? La equivalencia dinámica es, pues, un tipo de traducción o re-expresión. Sustituye elementos del ordo con algo de la cultura del pueblo con el mismo significado. Rearticula la estructura y los elementos de la liturgia en el lenguaje, ritos y símbolos vivos de una comunidad local.

Lutero es mencionado como uno de los grandes traductores de la Biblia, utilizando este método. «El que hable alemán no debe usar un estilo hebreo. Más bien, una vez que haya comprendido al autor hebreo, deberá procurar concentrarse en el sentido del texto y así mismo preguntarse: A ver ¿ qué dicen los alemanes en una situación como ésta ? Cuando ya tengas las palabras alemanas adecuadas, que se olvide de las palabras hebreas, y que exprese libremente el significado en el mejor alemán que pueda»³⁸.

Este método trabaja sobre la premisa de que existen elementos de la cultura que poseen con-naturalidad con elementos o ritos de la liturgia de la iglesia. Ambos son diferentes externamente, pero transmiten el mismo significado y contenido litúrgico.

Un ejemplo de la equivalencia dinámica quizás sea el beso de la paz en ambas mejillas en algunas culturas mediterráneas y del medio oriente, en lugar del "apretón de manos" occidental como una manera de compartir la paz, o el beso entre hombres de los argentinos.

Lo opuesto a la "equivalencia litúrgica" es lo que se llama como "correspondencia formal"³⁹. Se llama "formal" porque permanece con la misma forma o apariencia exterior. No se tienen en cuenta los patrones culturales, la historia y la experiencia vivida por la congregación. Este es el sistema que se ha venido utilizando tradicionalmente en las iglesias luteranas. Por ejemplo, el himnario "Culto Cristiano" es una traducción de los órdenes que se estaban usando en el idioma inglés.

Veamos en el cuadro cómo Chupungco describe los dos métodos de Contextualización:

CONTEXTUALIZACIÓN LITÚRGICA 40

35 Anita Stauffer (Editora), *Christian Worship: Unity in Culture and Diversity*. Lutheran World Federation, Geneva, 1996, Pág. 78-81.

36 Por ejemplo, por la integración de elementos culturales, el rito del Bautismo se tornó, después del S. IV una celebración litúrgica bastante trabajada, incluyendo: una unción pre-bautismal, el acto de renuncia en dirección al oeste y de la profesión de fe en dirección al este, la bendición del agua bautismal y los ritos post-bautismales como el lavatorio de los pies, unción con aceite, el vestirse con ropas blancas y dar una vela. Son todos elementos culturales integrados al rito del Bautismo.

37 Anita Stauffer (Editora), *Op.Cit.*, Pág. 81-85.

38 *Ibid.*, Pág. 96.

39 *Ibid.*, Pág. 83.

40 Dr. Nelson Kirts, "Culto y Cultura", Medellín-Colombia, Julio 1999 (Sin Publicar).

LITURGIA Criterios CULTURA:

. ORDO . VALORES

. FUNCIONES DE Asimilación creativa

LA ASAMBLEA (Integra) . PATRONES

. ESPACIO de Pensamiento LITÚRGICO de Lenguaje

. TIEMPO de Ritual LITÚRGICO Equivalencia dinámica de Arte

. OTROS (Re-expresa ELEMENTOS. INSTITUCIONES

- - -

8.3. Procedimientos sugeridos para contextualizar:

La contextualización no se puede llevar a cabo en las macro culturas de los países por sus diversidades, lo cual no cumpliría el objetivo de la misma y pasaría a ser un ejercicio fútil; es necesario aplicarlo a las culturas regionales y sobre grupos bien determinados. En nuestro estudio, sugerimos que se contextualice aplicando estos métodos en forma particular a las congregaciones.

8.3.1. Describir aspectos de la cultura: Es necesario llegar a una comprensión de la cultura del grupo a trabajar, para descubrir cómo se relaciona con aquello que acontece en el culto. Para describir la cultura, la metodología que se propone es la investigación social a través de encuestas que se realicen a personas de la misma; no somos antropólogos ni pretendemos serlo, por lo que es necesario tomar el trabajo dándose un tiempo amplio de estudio y ser lo más objetivo posible para descubrir el sistema cultural.

Para esta investigación ~s necesario seguir las siguientes etapas: 1) Investigación Exploratoria, 2) Levantamiento de datos, 3) Análisis e interpretación de los datos, y 4) Sistematizar la investigación. Establecer los datos pueden seguir el siguiente esquema: A) Perfiles de las personas, B) Contexto y relaciones, C) Conceptos y valores, D) Religión (Dios, vida espiritual, iglesia), E) Culto. Una vez que se ha hecho la transcripción de datos, es necesario identificar el sistema cultural, y determinar los valores> patrones o pautas e instituciones de esa cultura.

8.3.2. Identificar una situación litúrgica: Si se establece en fechas importantes, muchas veces viene dada por el programa de la congregación; si se quiere reformular la/s liturgia/s generales, es decir, que se utilizan todos los domingos, es necesario establecer un estudio

de la misma para determinar las partes a contextualizar: Conocer su historia y teología, su estructura del ardo a cambiar y elementos impre~cindibles y útiles.

Determinar cuáles de los elementos del ordo pueden o deberían ser re-expresados en la cultura de las personas, sin dañar el significado original. Verificar cuáles de los componentes de la

cultura posee con-naturalidad con el ordo litúrgico. L\,) ~\

Ningún culto es igual al otro. Uno se debe preguutar ¿qué comunidad está al frente? Se refiere al contexto histórico-social en el cual está situado el culto. El macro tiempo y el micro tiempo.

El macro tiempo es aquel período lineal en que está ubicado el grupo, desde que surgió o se inició hasta el presente; esto tiene que ver con la historia propia y hasta puede abarcar la historia global de la Iglesia del país. En cambio, el micro tiempo es el período más corto, en el que se ubica la congregación, es la semana previa al culto específico. Este período está íntimamente relacionado con las visitas, con el conocer las circunstancias específicas que el grupo está atravesando.

Macro Tiempo r:=Jlto CUL TO

Micro Tiempo

Situación Histórico-Social del Grupo

El tema del culto está en el Evangelio. Este tema va a impregnar cada elemento y situación del culto. Se estimula a que en las oraciones, como en la Santa Cena, se incluya el tema; también en las distintas partes como la bendición o el envío.

8.3.3. Efectuar la asimilación creativa: Determinar los valores, los patrones o pautas y las instituciones que posee el ordo con respecto a la cultura. Definir el ordo.

8.3.4. Efectuar la equivalencia dinámica: Determinar qué elementos de la cultura expresan claramente lo que tenemos dentro de las liturgias para incorporarlos, siempre y cuando, no traiga un efecto contrario.

8.3.5. Crear una liturgia contextualizada.

CONCLUSIÓN

Muchas veces podemos llegar a pensar que la iglesia de Jesucristo comenzó con nosotros, ignorando los que han luchado y sufrido por la fe para ser lo que hoy somos; esto es algo así como si quisiéramos "inventar la rueda". Por una parte, no hay que despreciar la tradición, pero por otra parte, reconocemos que hay que realizar una renovación cultural y apuntar hacia expresiones que tengan una significación a las comunidades. En muchas iglesias, la tradición ha llegado a ser considerada de la misma forma que la tiene la iglesia romana, sin ser un dogma escrito. Esto se ve, al encontrar una alienación entre la vida y la práctica cultural, y se da por la ausencia de la expresión autóctona, ya que en su gran mayoría muestra la fuerte tendencia del culto heredado. Esta tendencia no solamente es en cuanto a la forma, sino también en cuanto a la música, el lenguaje, y quizás puedan ser también, los modos de pensamientos ajenos a una realidad autóctona. Nuestro mirar para el pasado tiene que ser crítico y de cierta manera sin compromiso: es avanzar dando dos pasos hacia delante y uno hacia atrás.

La Contextualización del culto nos llama a administrar los Medios de Gracia de una manera eficaz y pertinente, es decir hacer misión, y no es una tarea fácil que se pueda concluir en una ponencia, sino que es un camino a recorrer como los dos discípulos de Emaús, acompañados por Ese que no vemos pero que su presencia se hace real y eficaz en las Sagradas Escrituras y al sentarnos a su Mesa. Concluyo con las palabras de Lutero:

«Esto es bastante por ahora sobre la misa y comunión. Lo que queda debe ser decidido por la práctica actual, con tal de que la Palabra de Dios sea diligente y fielmente predicada en la iglesia. y si cualquiera preguntara sobre éstas [las formas] se demostrara desde las Escrituras y el ejemplo de los primeros Padres, entonces ellos no nos molestarán; como nosotros hemos dicho anteriormente, debe prevalecer la libertad en estas cuestiones y conciencias cristianas, no deben ser ligadas por leyes y ordenanzas. Esto es porque las Escrituras no prescriben nada en estos asuntos, sino que permiten la libertad en el Espíritu para actuar según su propio entendimiento, el lugar, tiempo, y persona" que puedan requerirlo. y en

cuanto al ejemplo de los JfuJres, [sus órdenes litúrgicos} es en parte desconocido, en cuanto a la variación no hay nada definido que puede establecerse de ellos, evidentemente porque ellos usaron su libertad. y aun si los órdenes estuvieran absolutamente definidos y aclarados, no podrían imponer en nosotros una ley o la obligación para seguirlos» 41.

SOLI DEO GLORIA

Rvdo. Sergio Adrián Fritzler

Director del Instituto Bíblico Luterano de la Iglesia Evangélica Luterana de la República de Chile

" L w 53:37